

Human resources

■ Quando hai problemi all'interno dell'azienda, nei rapporti con i colleghi, o anche problemi esterni all'azienda, anche di tipo familiare, che possono contribuire negativamente allo svolgimento della tua prestazione lavorativa ed al quieto vivere all'interno della tua unità produttiva, puoi rivolgerti all'ufficio delle risorse umane.

■ L'ufficio risorse umane è responsabile in azienda della gestione del personale interno; in particolare si occupa della selezione e dell'inserimento del personale in azienda, dell'elaborazione di piani di formazione individuali o di gruppo, di monitorare le prestazioni del personale nonché di offrire assistenza ai lavoratori per le loro specifiche esigenze.

■ Se hai problemi che riguardano il tuo titolo di soggiorno o nei rapporti con gli uffici della Questura o della Prefettura e non sai come comportarti, puoi chiedere aiuto all'ufficio del personale. Per maggiori informazioni su questo tema vai alle lettere "P" e "Q".

■ Puoi rivolgerti all'ufficio personale quando hai particolari esigenze fisiche o di



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza

salute, quando hai bisogno di sostegno medico, quando hai la necessità di prestare assistenza a familiari malati.

■ Devi comunicare all'ufficio del personale ogni informazione che potrebbe influire sulla prosecuzione del rapporto di lavoro, quale ad esempio l'impossibilità del rinnovo o la scadenza del permesso di soggiorno.



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza

Per qualsiasi problema potete rivolgervi a



أبجدية العمل في الشركة

"أبجدية العمل في الشركة" هو مشروع يهدف إلى إطلاع على القيم الأساسية للعمل في الشركة وقواعده وإجراءاته.

يقابل كل حرف من حروف الأبجدية الإيطالية فقرة توضّح مفهوماً يتعلق بالعمل: حيث نعتقد أنه بفضل توضيح أكثر

وشرح أفضل لهذه المفاهيم

فإنه سيتحسن ليس عملك

في الشركة فحسب، بل

ستحسن حتى علاقاتك مع

الزملاء والمسؤولين.

نأمل أيضاً أن تساعدك

فقرات هذا الدليل على أن

تعمل بكل كفاءة وأن تنمو

مهنيًا وأن تكون راضيًا عن

عملك.

إذا تبادر إلى ذهنك أسئلة أخرى، يمكنك أن تطلب المزيد

من المعلومات من مكتب شؤون العاملين.

متمنياتنا لك بالتوفيق في عملك!





L'ABC IN AZIENDA

Indice:

A - Assenze dal lavoro	الغياب عن العمل
B - Busta paga	ورقة كشف الأجور
C - CCNL	العقد الجماعي الوطني للشغل
D - Disciplina del lavoro	الانضباط في العمل
E - Entrata	الدخول الى العمل
F - Formazione	التكوين
G - Gerarchia	تدرج الرتب
H - Human resources	الموارد البشرية
I - Infortuni	حوادث الشغل
L - Lettera di assunzione	عقد العمل
M - Malattia	المرض
N - Neocomunitari	مواطنو الاتحاد الأوروبي
	الجدد
O - Orario di lavoro	توقيت العمل
P - Prefettura	المحافظة
Q - Questura	قسم لشرطة
R - Rapporti con i colleghi	العلاقات مع الزملاء
S - Sicurezza	السلامة
T - Turni	نظام العمل بالمتناوبة
U - Uscita	الخروج من العمل
V - Visite mediche	الفحوصات الطبية
Z - Zone Comuni	الفضاءات المشتركة

Documento realizzato dall'Area Lavoro e Previdenza di Confindustria Bergamo.
I contenuti delle note hanno carattere meramente indicativo.

الموارد البشرية

■ إذا كانت لديك مشاكل داخل الشركة أو مع رفقائك في العمل أو حتى خارج الشركة، بما في ذلك المشاكل العائلية التي يمكن أن تؤثر سلباً على عملك وعلى هدوءك وتركيزك في وحدة الانتاج التي تعمل داخلها، يمكنك اللجوء الى مكتب الموارد البشرية.

■ مكتب الموارد البشرية مسؤول عن إدارة شؤون العمال داخل الشركة؛ يختص في اختيار العمال ودمجهم في الشركة، وإعداد خطط التكوين الفردية أو الجماعية، ومراقبة أداء العمال وتقديم المساعدة لهم عند الضرورة.

■ إذا كان لديك غموض بخصوص تصريح الإقامة أو تحتاج لمعلومات حول مكتب الهجرة التابع لقسم الشرطة أو المحافظة وإذا كنت لا تعرف الاجراءات الواجب اتباعها، يمكنك طلب المساعدة من مكتب شؤون العاملين. للمزيد من المعلومات حول هذا الموضوع راجع فقرتي الحرفين "P" و "Q".

■ يمكنك الاتصال بمكتب العاملين إذا ألمّ بك مرض أو تدهورت حالتك الصحية، وإذا كنت تحتاج لمساعدة طبية، وإذا كنت في حاجة لرعاية مريض من أفراد أسرتك.

■ يجب عليك إبلاغ مكتب العاملين بأي معلومة يمكن أن تؤثر على استمرار علاقة العمل، مثلاً استحالة تجديد تصريح الإقامة أو تاريخ انتهاء صلاحيتها.



CONFINDUSTRIA BERGAMO



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza